Q3083-90200

Windows telepítési kártya/Плакат по установке для Windows

hp psc 2400 photosmart series all-in-one

Designed for Microsoft® Windows® XP

1 Windows-felhasználók: ITT KEZDJE! Пользователям Windows: НАЧАЛО

Designed for Microsoft® Windows® XP

A kártyának ez az oldala a **Windows**-felhasználóknak szól. Ellenőrizze, hogy az operációs rendszernek megfelelő CD-t és a kártya helyes oldalát használja-e.

Эта сторона плаката предназначена для пользователей **Windows**. Убедитесь, что используются компакт-диск и сторона плаката, соответствующие вашей операционной системе.

2 Kapcsolja be a számítógépet
Включение компьютера

a. Kapcsolja be a számítógépet, és várja meg, amíg a Windows asztala megjelenik.

b. Zárjon be minden futó programot.

a. Включите компьютер и дождитесь отображения рабочего стола Windows.

b. Закройте все открытые программы.

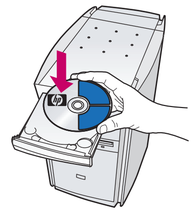
3 Telepítse a szoftvert
Начало установки программного обеспечения

a. Helyezze be a HP PSC Windows szoftver CD-jét.

b. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

a. Вставьте компакт-диск HP PSC Windows.

b. Следуйте инструкциям на экране.



Ha a CD behelyezését követően a számítógép képernyőjén nem jelenik meg a szoftver, olvassa el a Felhasználói kézikönyv Hibakeresés című fejezetét.

Если после установки компакт-диска окно программы не отобразится на экране компьютера, см. главу "Информация по устранению неполадок" в Справочном руководстве.

c. **Még ne csatlakoztassa az USB-kábelt**. Amikor megjelenik az **Eszköz beállítása** párbeszédpanel, folytassa a 4. lépéssel.

c. **Пока не подсоединяйте кабель USB.** Когда отобразится диалоговое окно **Установите устройство**, перейдите к шагу 4.

4 Helyezze fel a kezelőpanel fedelét
Присоединение крышки передней панели

a. Távolítson el minden csomagolóanyagot.

b. Helyezze a kezelőpanel fedelét a gombok fölé. Határozott mozdulattal pattintsa be a fedőlapot a helyére. Győződjön meg róla, hogy minden gomb látható-e.

c. Emelje fel a kijelzőt.

a. Удалите все упаковочные материалы.

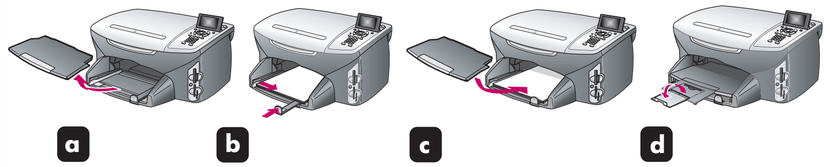
b. Поместите крышку передней панели поверх кнопок. Нажмите с некоторым усилием на края, чтобы крышка со щелчком встала на место. Проверьте, чтобы все кнопки были видны.

c. Приподнимите дисплей.

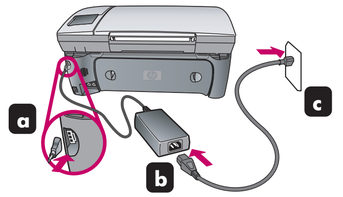
5 Töltsön be papírt
Загрузка бумаги

Sima fehér papírt használjon a beigazításhoz.

Для подготовки к юстировке печати используйте обычную белую бумагу.



6 Csatlakoztassa a tápkábelt
Подключение кабелей питания



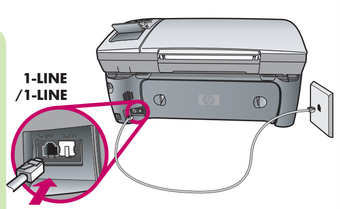
7 Csatlakoztassa a telefonkábelt
Подключение телефонного кабеля

a. A készülékhez kapott telefonkábelt a bal oldali telefonaljzathoz csatlakoztassa (1-LINE). (Ne használjon más termékhez tartozó telefonkábelt.)

b. Üzenetrögzítő csatlakoztatásával, illetve saját telefonkábel használatával kapcsolatban olvassa el a Felhasználói kézikönyv Faxbeállítások című fejezetét.

a. Обязательно подключите прилагаемый телефонный кабель к телефонному гнезду (1-LINE) слева (не используйте телефонный кабель от другого устройства).

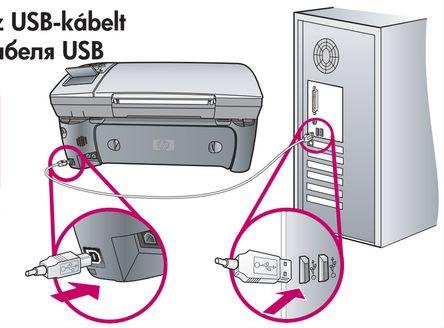
b. Чтобы подключить автоответчик или использовать собственный телефонный кабель, см. главу "Установка факса" в Справочном руководстве.



8 Csatlakoztassa az USB-kábelt
Подключение кабеля USB

Mielőtt csatlakoztatná az USB-kábelt, még egyszer ellenőrizze, hogy a képernyőn a 3. lépésnél látható párbeszédpanel van-e. Az USB-kábelt ne csatlakoztassa billentyűzethez.

Перед подключением кабеля USB убедитесь, что отображается экран, отображаемый в шаге 3. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре.



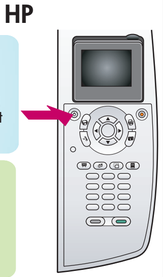
9 Kapcsolja be a HP készüléket
Включение устройства HP

a. Kapcsolja be a készüléket.

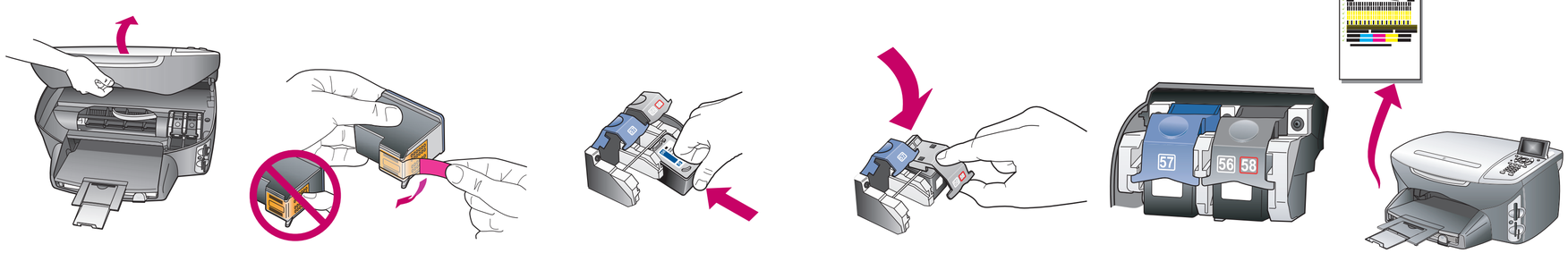
b. Válassza ki a nyelvet, majd nyomja meg az **OK** gombot. Válassza ki az országot vagy a területet, majd az **OK** gombot.

a. Включите питание.

b. Выберите язык, а затем нажмите **OK**. Выберите страну/регион, а затем нажмите **OK**.



10 Helyezze be és igazítsa be a nyomtatópatronokat
Установка и юстировка картриджей



a. Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva. Kattanásig emelje fel patrontartó rekeszének fedelét. Várjon, amíg a patrontartó elmozdul a jobb oldalra. Emelje fel a kék és a szürke reteszt.

b. Távolítsa el az élénk rózsaszín szalagot mindkét nyomtatópatronról. Ne nyúljon az aranyszínű érintkezők felületéhez, és ne próbálja visszahelyezni a szalagot.

c. Vegye kézbe a fekete nyomtatópatront úgy, hogy a HP-embléma felfelé nézzen. A nyomtatópatront nyomja a patrontartó jobb oldali (szürke) részébe.

d. Nyomja le a szürke reteszt, amíg a helyére nem pattan. Helyezze a színes patront a bal oldali részbe, és pattintsa a helyére.

e. Bizonyosodjon meg róla, hogy mindkét retesz a helyén van-e. Zárja be a patrontartó ajtaját.

f. A beigazítás megkezdéséhez nyomja meg az **OK** gombot a kezelőpanelen. Ha az oldal nyomtatása befejeződött, a beigazítás kész. Dobja ki ezt a lapot.

a. Убедитесь, что питание включено. Откройте крышку доступа к каретке так, чтобы она зафиксировалась. Подождите, пока каретка переместится вправо. Поднимите голубой и серый фиксаторы.

b. Удалите ярко-розовую пленку с обоих картриджей. Не прикасайтесь к позолоченным контактам и не наклеивайте пленку обратно на картриджи.

c. Держите черный картридж эмблемой HP вверх. Вставьте картридж в правую (серый фиксатор) часть каретки.

d. Нажмите на серый фиксатор, чтобы он зафиксировался на месте. Вставьте цветной картридж в левую часть и зафиксируйте его на месте.

e. Убедитесь, что оба фиксатора зафиксировались на своих местах. Закройте крышку.

f. Нажмите кнопку OK на передней панели, чтобы начать юстировку. После распечатки страницы юстировка будет завершена. Выбросьте или утилизируйте эту страницу.

11 Fejezze be a szoftver telepítését
Завершение установки программного обеспечения

a. A hardvertelepítés kész. A telepítés befejezését a számítógépen végezze el. A zöld pipát tartalmazó párbeszédpanelen nyomja meg a **Tovább** gombot. A szoftvertelepítés befejezése a rendszertől függően akár 20 percig is eltarthat.

b. A számítógép újraindítása után megjelenik a Faxtelepítő varázsló. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Amikor a **Gratulálunk!** párbeszédpanel megjelenik a képernyőn, akkor felkészült a HP PSC használatára. Ha a telepítés során bármilyen probléma adódik, olvassa el a Felhasználói kézikönyv ide vonatkozó fejezetét.

a. Установка оборудования завершена. Вернитесь к работе с компьютером. В диалоговом окне с зеленой галочкой нажмите кнопку **Далее**. В зависимости от используемой системы для завершения установки программного обеспечения может потребоваться 20 или более минут.

b. После перезагрузки компьютера появится экран "Мастер настройки факса". Следуйте инструкциям на экране. После отображения экрана **Поздравляем!** аппарат HP PSC готов к использованию. При возникновении каких-либо проблем во время установки см. Справочное руководство.

www.hp.com/support Copyright Hewlett-Packard Company 2003
Nyomtatva Németországban.

www.hp.com/support Copyright Hewlett-Packard Company 2003
Отпечатано в Германии.

Designed for Microsoft® Windows® XP

Windows kurulum posteri / setup poster

hp psc 2400 photosmart series all-in-one

invent

Designed for Microsoft® Windows® XP

1 Windows Kullanıcıları BURADAN BAŞLAYIN / Windows Users START HERE

Designed for Microsoft® Windows® XP

Posterin bu yüzü **Windows** kullanıcıları içindir. İşletim sisteminize uygun CD'yi ve posterin doğru yüzünü kullandığınızdan emin olun.

This side of the poster is for **Windows** users. Make sure you are using the CD and side of the poster that matches your operating system.

2 Bilgisayarınızı açın / Turn your computer on

a Bilgisayarınızı açın ve Windows masaüstünün görünmesini bekleyin.

b Tüm açık programları kapatın.

a Turn on your computer and wait for the Windows desktop to appear.

b Close any open programs.

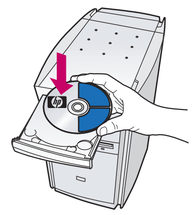
3 Yazılımı yüklemeye başlayın / Begin software installation

a HP PSC Windows CD'sini takın.

b Ekrandaki yönergeleri izleyin.

a Insert the HP PSC Windows CD.

b Follow the onscreen instructions.

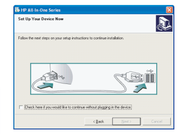


CD'yi taktıktan sonra yazılım ekranda görünmezse, Başvuru Kılavuzu'nun Sorun Giderme Bilgileri bölümüne bakın.

If the software does not appear on your computer screen after inserting the CD, see the Troubleshooting Information chapter in the Reference Guide.

c **Henüz USB kablosunu bağlamayın**. **Aygıtınızı Şimdi Kurun** iletişim kutusunu gördüğünüz zaman adım 4'e geçin.

c **Do not connect the USB cable yet**. When you see the **Setup your Device Now** dialog box, continue to step 4.



4 Ön panel kapağını takın / Attach front panel cover

a Tüm ambalaj malzemesini çıkarın.

b Ön panel kapağını düğmelerin üzerine yerleştirin. Kenarlarından sıkıca bastırarak yerine oturmasını sağlayın. Tüm düğmelerin görünebildiğinden emin olun.

c Ekranı kaldırın.

a Remove any packaging material.

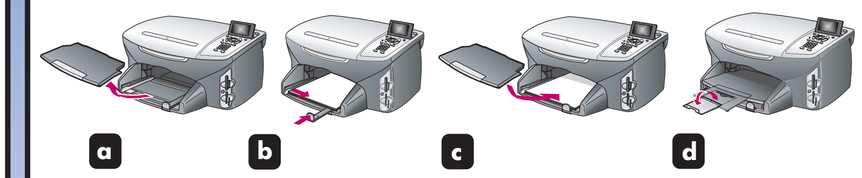
b Place the front panel cover over the buttons. Firmly press on all sides to snap the cover in place. Make sure all the buttons are visible.

c Lift the display.

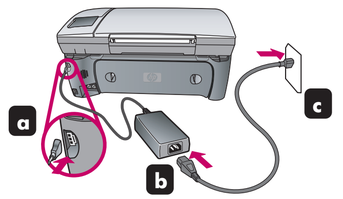
5 Kağıt Yükleyin / Load paper

Hizalama sayfası yazdırmak üzere düz beyaz kağıt kullanın.

Use plain white paper to prepare for print alignment.



6 Güç kablosunu bağlayın / Connect power cords



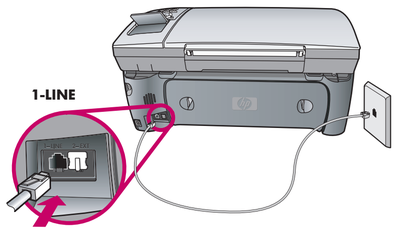
7 Telefon kablosunu bağlayın / Connect supplied phone cord

a Ürün ile sağlanan telefon kablosunu soldaki telefon jakına (1-LINE) takın. (Başka bir ürünün telefon kablosunu kullanmayın.)

b Telesekreter bağlamak ya da kendi telefon kablonuzu kullanmak için, Başvuru Kılavuzu'nun Faks Ayarları bölümüne bakın.

a You must connect the supplied phone cord to the phone jack on the left (1-LINE).

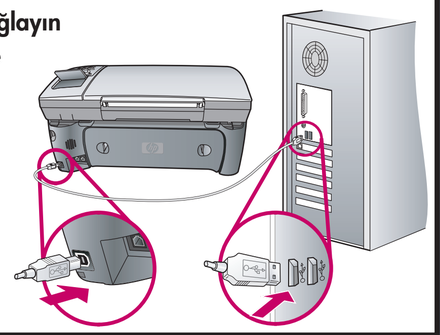
b To connect an answering machine or use your own phone cord, see the Fax Setup chapter in the Reference Guide.



8 USB kablosunu bağlayın / Connect USB cable

USB kablonuzu bağlamak için adım 3'teki ekranı görmeyi bekleyin. USB kablosunu klavyeye bağlamayın.

Make sure that you see the screen in step 3 before plugging in your USB cable. Do not connect the USB cable to a keyboard.



9 HP aygıtını açın / Turn HP PSC on and configure

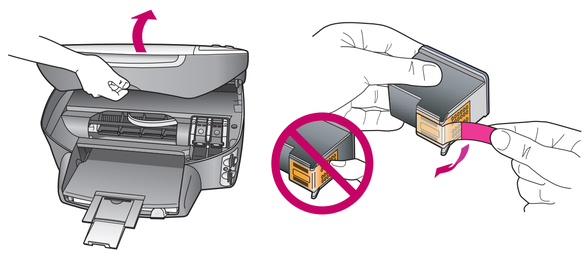
a Gücü açın.

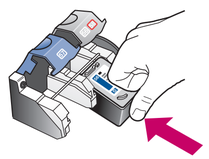
b Dilinizi seçin ve **OK**'e basın. Ülkenizi/bölgenizi seçin ve **OK**'e basın.

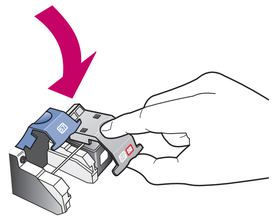
a Turn power on.

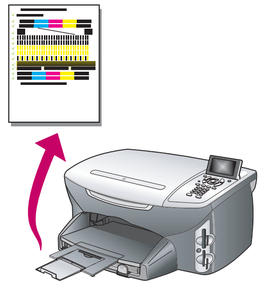
b Select your language, and then press **OK**. Select your country/region, and then press **OK**.

10 Yazıcı kartuşlarını takın ve hizalayın / Insert and align print cartridges









a Gücün açık olduğundan emin olun. Yazdırma taşıyıcısı kapağını açın. Yazdırma taşıyıcısının sağa kaymasını bekleyin. Mavi ve gri mandalları kaldırın.

b Parlak pembe bandı her iki kartuştan da çıkarın. Altın renkli temas noktalarına dokunmayın ya da bandı kartuşlara yeniden takmayın.

c Siyah yazıcı kartuşunu HP etiketi üste gelecek şekilde tutun. Kartuşu, yazdırma taşıyıcısının sağ tarafına (gri mandal) yerleştirin.

d Yerine oturuncaya kadar gri mandalın üzerine bastırın. Renkli kartuşu sol tarafa yerleştirin.

e Her iki mandalın da yerine oturduğundan emin olun. Kapağı kapatın.

f Hizalama işlemini başlatmak için ön panelde **OK** düğmesine basın. Sayfa yazdırıldığında hizalama işlemi tamamlanmış demektir. Kağıdı atın ya da yeniden kullanıma sokun.

a Make sure the power is on. Lift the print carriage door up until it catches. Lift the blue and gray latches.

b Remove the bright pink tape from both print cartridges. Do not touch the gold-colored contacts or retape the cartridges.

c Hold the black print cartridge with the HP label on top. Slide the cartridge underneath the metal bar into the right (gray latch) side of the print carriage.

d Press down on the gray latch until it locks into place. Insert the color cartridge on the left side, and lock into place.

e Make sure both latches are locked into position. Close the door.

f Press **OK** on the front panel to begin alignment. After a page prints, alignment is complete. Discard or recycle this page.

11 Yazılım yüklemeyi tamamlayın / Finish software installation

a Donanım kurulumu tamamlandı. Bilgisayarınıza geri dönün. Yeşil onay işaretli iletişim kutusunda **İleri**'yi tıklatın. Yazılımın yüklenmesi, sisteminize bağlı olarak, 20 dakika ya da biraz daha uzun bir süre içinde tamamlanır.

b Bilgisayarınızı yeniden başlattığınızda, Faks Kurma Sihirbazı görünür. Ekrandaki yönergeleri izleyin. **Tebrikler!** iletişim kutusunu gördüğünüzde, HP PSC aygıtını kullanmaya başlayabilirsiniz. Kurma işlemi sırasında sorun ile karşılaşırsanız, Başvuru Kılavuzu'na bakın.

a Hardware setup is complete. Return to your computer. On the dialog box with the green checkmark, click **Next**. Depending on your system, it may take 20 minutes or more to finish installing the software.

b After you restart your computer, the Fax Setup Wizard appears. Follow the onscreen instructions. When you see the **Congratulations!** dialog box, you are ready to use your HP PSC. If you encounter any problems during setup, see the Reference Guide.

www.hp.com/support Copyright Hewlett-Packard Company 2003
Printed in Germany.
www.hp.com/support Alınanyd da basılmıştır. Copyright Hewlett-Packard Company 2003